



**PERTAMINA**

**PT PERTAMINA (PERSERO) SHIPPING  
LOGISTICS, SUPPLY CHAIN AND INFRASTRUCTURE DIRECTORATE  
FUNGSI CHARTERING**

**BERITA ACARA PENJELASAN 1 (SATU) UNIT MR – WO (30,000 M<sup>3</sup>) E – CHARTERING**  
Nomor : 036/BA/F30120/2019-S6

Pada hari ini, Rabu tanggal 23 bulan Januari Tahun 2019 pukul 10.00 WIB, Fungsi Chartering telah memberikan penjelasan kepada peserta pelelangan melalui aplikasi **E – Chartering** untuk pekerjaan tersebut di atas seperti tercantum dalam Undangan No: 273/F30120/2019-S6 tanggal 18 Januari 2019 dan Rencana Kerja dan Syarat – Syarat Pengadaannya.

Adapun Perubahan yang diberikan / Informasi yang ditambahkan pada saat penjelasan ini:

**A. Technical Specification**

1. PSA : Required & Valid During Contract dengan notasi:
  - a. For Charter atau On Charter
  - b. Multi Grade Operation
  - c. Suitable For Oil With Flash Point < 60 Deg C
  
2. CSMS :
  - a. Required High Risk Category
  - b. Berikut kami sampaikan Risk Assessment dari pekerjaan dibawah ini adalah sebagai berikut :

SEQUENCE OF WORK	POTENTIAL HAZARD DESCRIPTION	POTENTIAL CONSEQUENCES
Delivery Kapal	1. Tubrukan 2. Kandas	1. Fatality / Kematian 2. Cidera Ringan Hingga Berat
Bunkering	1. Tumpahan Minyak/kebocoran 2. Kebakaran/Meledak 3. Kesalahan Pengisian Bahan Bakar	1. Fatality / Kematian 2. Cidera Ringan Hingga Berat 3. Pencemaran lingkungan perairan 4. Kerusakan Mesin Kapal
Sandar/Lepas (berthing/Unberthing)	1. Tubrukan 2. Kandas 3. Tumpahan Minyak/kebocoran 4. Kebakaran/Meledak	1. Fatality / Kematian 2. Cidera Ringan Hingga Berat 3. Pencemaran lingkungan perairan
Pengangkutan (Pelayaran)	1. Tubrukan 2. Kandas 3. Tumpahan Minyak/kebocoran 4. Kebakaran/Meledak 5. Terbalik/Tenggelam	1. Fatality / Kematian 2. Cidera Ringan Hingga Berat 3. Pencemaran lingkungan perairan
Loading / Discharging	1. Tumpahan Minyak/kebocoran 2. Kebakaran/Meledak	1. Fatality / Kematian 2. Cidera Ringan Hingga Berat 3. Pencemaran lingkungan perairan

Redelivery Kapal	1. Tubrukan 2. Kandas	1. Fatality / Kematian 2. Cidera Ringan Hingga Berat
------------------	--------------------------	---

## B. Time Charter Term and Conditions

### Ketentuan Port Charge :

1. Biaya port charge, in/out clearance, dan biaya keagenan kapal Time Charter di pelabuhan terakhir saat pelaksanaan off hire untuk pelaksanaan docking (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat redeliver) menjadi beban Owner (Owner matters).
2. Biaya port charge, in/out clearance, dan biaya keagenan kapal Time Charter saat on hire setelah pelaksanaan docking (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat on hire) dan kapal delivery (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat delivery) menjadi beban Pertamina, dengan ketentuan :
  - Berlaku untuk angkutan dalam negeri.
  - Jika kapal dari luar negeri, maka atas selisih tarif dalam negeri dan tarif luar negeri menjadi beban Owner.

### Proses Klaim

- a. Tanpa mengesampingkan klausul klaim dalam Charter Party ini, Apabila terjadi klaim oleh Penyewa, batas waktu klarifikasi Disponen Owners/ Pemilik/Broker adalah selama 10 (sepuluh) hari kalender sejak tanggal surat diajukan Penyewa. Dalam hal tidak terdapat konfirmasi dan/ atau klarifikasi (yang disertai bukti baru atau bukti kesalahan perhitungan) sampai batas waktu yang telah ditentukan, maka Penyewa menganggap Pemilik/Disponent Owner/Broker menyetujui nilai klaim yang diajukan Penyewa dan akan dilakukan pemotongan biaya Harga Sewa sebesar nilai klaim Penyewa tersebut.
- b. Owners/Disponent Owners/ Broker setuju pemotongan Harga Sewa atas klaim diatas dapat dilaksanakan melalui biaya sewa Kapal dalam Charter Party ini maupun biaya sewa kapal lainnya berdasarkan charter party lain yang pemilik /disponent owner/broker masih satu group perusahaan.

**Dokumen penawaran** yang wajib dilampirkan/diupload pada saat closing, ditambahkan dokumen sebagai berikut:

### Dokumen Komersial

Surat Pernyataan bahwa kapal akan dilengkapi dengan tank table dengan approval BOC Pertamina dan akan mengurus tank table paling lambat sebelum delivery.

### Dokumen Teknis

1. **Copy Tank Table (Cargo & Bunker Tank)**
  - a. Bagi kapal yang telah memiliki tank table yang telah disahkan oleh fungsi Bunker Operational & Compliance (BOC) Pertamina, maka peserta pengadaan tidak diwajibkan untuk melampirkan keseluruhan Copy Tank Table tersebut, namun cukup melampirkan Copy Halaman Pertama yang menunjukkan bahwa Tank Table tersebut telah disahkan.
  - b. Bagi kapal yang belum memiliki tank table yang telah disahkan oleh fungsi BOC Pertamina, maka peserta pengadaan wajib untuk mendapatkan pengesahan tank table dari fungsi BOC selambatnya pada saat sebelum delivery dan peserta wajib melampirkan **surat pernyataan pemenuhan dokumen tank table yang telah disahkan selambatnya pada saat sebelum delivery** dalam dokumen penawaran.
2. **Surat Laut**
3. **Berita Acara Penggantian Bendera**
4. **Pemberitahuan Impor Barang (PIB)**, dipersyaratkan untuk kapal yang dibangun di luar negeri atau secondhand vessel yang dibeli dari luar negeri

Untuk dokumen Asli/Copy Surat Kuasa atau POA harus ditandatangani oleh kedua belah pihak yaitu pihak perusahaan **pemberi kuasa** dan pihak perusahaan **penerima kuasa**.

C. Agenda Pengadaan

<.....> / Nil

D. Owner Estimate

OE : USD 8,800.00 / hari, YOB 1994 up

Demikian Berita Acara ini dibuat untuk dapat dipergunakan lebih lanjut dan perubahan yang diberikan pada saat penjelasan ini telah disetujui dan dimaklumi para peserta.

Berita Acara ini merupakan bagian yang tidak terpisahkan dengan Dokumen Pelelangan, baik persyaratan Umum dan Administrasi maupun persyaratan Teknis.

Jakarta, 23 Januari 2019


LOGISTICS, SUPPLY CHAIN AND INFRASTRUCTURE DIRECTORATE  
FUNGSI CHARTERING

Chartering Manager,



Asis Wiyanto

Ass. Mgr. Ship Procurement  
Tanker White,



Lusi Soeheri

User

.....



Pengadaan : Medium Range - White Oil

Periode : 01-2019

Tanggal	Admin Announcement	Bidders Clarification	User	Nama Perusahaan
1/23/2019 10:02:00 AM		selamat pagi	global	PT Global Maritim Industri
1/23/2019 10:04:00 AM		selamat pagi	warunanusentana	PT. Waruna Nusa Sentana
1/23/2019 10:19:00 AM	Assalamu'alaikum wr.wbSelamat pagi. Pada kesempatan ini kami akan melakukan prebid meeting pengadaan 1 (satu) unit MR WO laycan 9-11 Februari 2019.Prebid meeting ini akan di-lead oleh Mbak Yenni. Silakan Mbak Yenni...		lusi.soeheri	
1/23/2019 10:24:00 AM	Terima kasih bu Lusi		yenni	
1/23/2019 10:25:00 AM	Hal utama yang ingin kami sampaikan dalam prebid ini adalah pada beberapa hal sebagai berikut: PSA : Kapal yang akan ditawarkan dalam proses pengadaan ini wajib telah memiliki Pertamina Safety Approval (PSA) yang diterbitkan oleh fungsi Safety Management Representative (SMR) Pertamina yang menyatakan bahwa kapal dapat diterima untuk dioperasikan oleh Pertamina antara lain kapal mampu untuk mengangkut dan membongkar muatan sesuai spesifikasi teknis yang disyaratkan oleh Pertamina.Pertamina Safety Approval harus bebas dari catatan: a) Kapal not suitable for cargo with flash point < 60 Deg Celsius (White Oil), b) Kapal tidak untuk digunakan di Pertamina Shipping / Kapal hanya diperkenankan untuk digunakan dalam kegiatan loading di Pelabuhan Pertamina.		yenni	
1/23/2019 10:25:00 AM	CSMS: Berkenaan dengan sudah diberlakukannya CSMS di Pertamina terhitung mulai tanggal 01 Juli 2017, maka kepada seluruh peserta pengadaan dihimbau untuk segera		yenni	



	melakukan pengurusan CSMS tersebut melalui Fungsi Chartering Pertamina, dengan contact address sebagaimana yang tertuang dalam Invitation to Bid.			
1/23/2019 10:25:00 AM	<b>SANKSI PENGUNDURAN DIRI:</b> Berdasarkan ketentuan pengadaan yang berlaku di Pertamina, Peserta Pengadaan yang telah mengajukan penawaran tidak diperkenankan untuk mengundurkan diri hingga adanya keputusan Pertamina atas pengadaan yang dilaksanakan. Dalam hal peserta pengadaan mengundurkan diri, maka akan dikenakan sanksi sesuai ketentuan yang berlaku.	yenni		
1/23/2019 10:25:00 AM	<b>SERVICE SPEED :</b> Dalam Bentuk II penyedia jasa diwajibkan untuk mengisi service speed kapal sesuai dengan persyaratan teknis yang ditetapkan oleh Pertamina. Sebagai contoh jika service speed yang ditetapkan adalah 11 knots maka service speed kapal dalam Bentuk II juga harus 11 knots. Jika tidak demikian, maka penawaran akan dinyatakan disqualifikasi.	yenni		
1/23/2019 10:25:00 AM	<b>ECONOMICAL SPEED :</b> Pemilik Kapal juga diwajibkan untuk mengisi economical speed kapal pada kondisi laden dan ballast, yang disertai dengan jaminan batasan pemakaian bahan bakarnya. Economical speed ini merupakan kecepatan kapal dengan pemakaian bahan bakar yang paling ekonomis/paling hemat. Economical speed ini dapat diajukan lebih rendah atau lebih tinggi dari batasan service speed yang ditetapkan dalam spesifikasi teknis pengadaan. Dalam hal Pertamina bermaksud untuk mengoperasikan kapal pada economical speed, maka diberlakukan jaminan batasan pemakaian bahan bakar pada economical speed, maka Pemakaian bahan bakar melebihi dari yang dijaminakan maka Pemilik Kapal akan dikenakan klaim over bunker sesuai dengan ketentuan yang berlaku.	yenni		
1/23/2019 10:25:00 AM	<b>BUNKER CONSUMPTION :</b> Bunker Consumption di Bentuk II harus diisi sesuai dengan kolom yang tersedia, dimana pada kolom tersebut tertulis bahan bakar dalam setiap kegiatan kapal (Laden, Ballast, Idle, Discharge, Mooring/Unmooring, Tank Cleaning, IGS). Peserta Pengadaan diwajibkan untuk mengisi data batasan pemakaian bahan bakar "at sea" dan untuk seluruh batasan pemakaian bahan bakar in port activity dengan benar dan akurat, sesuai form Bentuk II.	yenni		
1/23/2019 10:25:00 AM	<b>TITIK BAKAR KAPAL WHITE OIL :</b> Peserta pengadaan harus menjamin bahwa kapal yang didominasi dapat mengangkut cargo clean oil product (cargo tank didisain untuk mengangkut cargo dengan F.P < 60 Deg C), di mana salah satu cargo dalam setiap pengangkutan adalah Premium.	yenni		
1/23/2019 10:26:00 AM	<b>TERM PEMBAYARAN HARGA SEWA :</b> Berkenaan dengan term pembayaran sewa akan dilaksanakan berdasarkan ketentuan sbb:	yenni		



	<p>a. Nilai kontrak akan ditetapkan dalam United States Dollar (USD) dan pembayaran dalam Indonesian Rupiah (IDR);</p> <p>b. Kurs konversi yang akan digunakan adalah :</p> <p>- Pembayaran untuk periode sewa sejak tanggal penyerahan/delivery sampai dengan hari terakhir bulan penyerahan/delivery akan menggunakan kurs rata-rata Jakarta Interstate Spot Dollar Rate (JISDOR) pada tanggal penyerahan/delivery kapal dan 6 (enam) hari kerja sebelumnya. Dalam hal tanggal penyerahan jatuh pada hari libur, maka kurs yang dipakai sebagai acuan adalah kurs JISDOR rata-rata 7 (tujuh) hari kerja sebelum tanggal delivery kapal;</p> <p>- Pembayaran untuk periode sewa bulan selanjutnya menggunakan kurs rata-rata JISDOR pada tanggal 1 (satu) bulan tersebut dan 6 (enam) hari kerja sebelumnya. Dalam hal tanggal 1 (satu) bulan tersebut jatuh pada hari libur, maka kurs yang dipakai sebagai acuan adalah kurs JISDOR rata-rata 7 (tujuh) hari kerja sebelum tanggal 1 (Satu) bulan tersebut.</p>		
<p>1/23/2019 10:26:00 AM</p>	<p><b>BIAYA PORT CHARGE</b></p> <p>1. Biaya port charge, in/out clearance, dan biaya keagenan kapal Time Charter di pelabuhan terakhir saat pelaksanaan off hire untuk pelaksanaan docking (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat off hire) dan kapal redelivery (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat redelivery) menjadi beban Owner (Owner matters).</p> <p>2. Biaya port charge, in/out clearance, dan biaya keagenan kapal Time Charter saat on hire setelah pelaksanaan docking (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat on hire) dan kapal delivery (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat delivery) menjadi beban Pertamina, dengan ketentuan:</p> <p>a. Berlaku untuk angkutan dalam negeri</p> <p>b. Jika kapal dari luar negeri, maka atas selisih tarif dalam negeri dan tarif luar negeri menjadi beban Owner</p>	<p>yenni</p>	
<p>1/23/2019 10:27:00 AM</p>	<p><b>PROSES KLAIM</b></p> <p>1. Atas klaim yang terjadi, batas waktu klarifikasi Pemilik Kapal adalah selama 10 (sepuluh) hari kalender sejak tanggal surat diajukan Pertamina. Dalam hal tidak terdapat konfirmasi dan/atau klarifikasi (yang disertai bukti baru atau bukti kesalahan perhitungan) sampai dengan batas waktu yang ditentukan, maka Pertamina menganggap Pemilik Kapal menyepakati nilai klaim yang diajukan Pertamina untuk selanjutnya akan kami tindaklanjuti dengan pemotongan pembayaran uang sewa/pengalihan klaim.</p> <p>2. Pemotongan pembayaran Uang Sewa atas Klaim yang terjadi dapat dilaksanakan dari pembayaran Uang Sewa kapal bersangkutan atau kapal lain yang masih dalam satu perusahaan/grup perusahaan.</p>	<p>yenni</p>	



<p>Dokumen penawaran yang wajib dilampirkan/diupload pada saat closing, ditambahkan dokumen sebagai berikut: Dokumen Teknis</p>	<p>- <b>Copy Tank Table (Cargo &amp; Bunker Tank)</b> a. Bagi kapal yang telah memiliki tank table yang telah disahkan oleh fungsi Bunker Operational &amp; Compliance (BOC) Pertamina, maka peserta pengadaan tidak diwajibkan untuk melampirkan keseluruhan Copy Tank Table tersebut, namun cukup melampirkan Copy Halaman Pertama yang menunjukkan bahwa Tank Table tersebut telah disahkan. b. Bagi kapal yang belum memiliki tank table yang telah disahkan oleh fungsi BOC Pertamina, maka peserta pengadaan wajib untuk mendapatkan pengesahan tank table dari fungsi BOC selambatnya pada saat sebelum delivery dan peserta wajib melampirkan <b>surat pernyataan pemenuhan dokumen tank table yang telah disahkan selambatnya pada saat sebelum delivery</b> dalam dokumen penawaran. - <b>Surat Laut</b> - <b>Berita Acara Penggantian Bendera</b> - <b>Pemberitahuan Impor Barang (PIB)</b>, dipersyaratkan untuk kapal yang dibangun di luar negeri atau secondhand vessel yang dibeli dari luar negeri</p>	<p>yenni</p>	
<p>1/23/2019 10:36:00 AM</p>	<p>Untuk dokumen Asli/Copy Surat Kuasa atau POA harus ditandatangani oleh kedua belah pihak yaitu pihak perusahaan <b>pemberi kuasa</b> dan pihak perusahaan <b>penerima kuasa</b>.</p>	<p>yenni</p>	
<p>1/23/2019 10:37:00 AM</p>	<p><b>BID CLOSING UPLOADING DOCUMENT</b> Untuk menghindari keterlambatan dalam uploading dokumen penawaran yang disampaikan oleh Peserta Pengadaan, kami menyarankan Peserta untuk dapat melakukan uploading dokumen lebih awal, khususnya untuk dokumen-dokumen wajib yang dapat menyebabkan diskualifikasi.</p>	<p>yenni</p>	
<p>1/23/2019 10:38:00 AM</p>	<p><b>BASIC TERMS &amp; CONDITIONS</b> Charter Period : 3 (tiga) Bulan plus Charterers' Option (1+1) Bulan Laycan : 09 - 11 Februari 2019 Unavoidable Transportation Loss : Max. 0.07% / grade Charter Party : Pertamina Time Form I PSA : Required &amp; Valid During Contract period, dengan notasi On/For-Charter, Multi Grade Operation, Suitable for Oil with Flash Point &lt; 60 Deg C Charter Rate : USD/Day CSMS: Required (Kategori High Risk)</p>	<p>yenni</p>	



Risk Assessment dari pekerjaan di bawah ini adalah sebagai berikut:

SEQUENCE OF WORK	POTENTIAL HAZARD DESCRIPTION	POTENTIAL CONSEQUENCES
Delivery Kapal	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tubrukan</li> <li>2. Kandas</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fatality / Kematian</li> <li>2. Cidera Ringan Hingga Berat</li> </ol>
Bunkering	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tumpahan Minyak/kebocoran</li> <li>2. Kebakaran/Meledak</li> <li>3. Kesalahan Pengisian Bahan Bakar</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fatality / Kematian</li> <li>2. Cidera Ringan Hingga Berat</li> <li>3. Pencemaran lingkungan perairan</li> <li>4. Kerusakan Mesin Kapal</li> </ol>
Sandar/Lepas (berthing/Unberthing)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tubrukan</li> <li>2. Kandas</li> <li>3. Tumpahan Minyak/kebocoran</li> <li>4. Kebakaran/Meledak</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fatality / Kematian</li> <li>2. Cidera Ringan Hingga Berat</li> <li>3. Pencemaran lingkungan perairan</li> </ol>
Pengangkutan (Pelayaran)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tubrukan</li> <li>2. Kandas</li> <li>3. Tumpahan Minyak/kebocoran</li> <li>4. Kebakaran/Meledak</li> <li>5. Terbalik/Tenggelam</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fatality / Kematian</li> <li>2. Cidera Ringan Hingga Berat</li> <li>3. Pencemaran lingkungan perairan</li> </ol>
Loading / Discharging	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tumpahan Minyak/kebocoran</li> <li>2. Kebakaran/Meledak</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fatality / Kematian</li> <li>2. Cidera Ringan Hingga Berat</li> <li>3. Pencemaran lingkungan perairan</li> </ol>
Redelivery Kapal	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tubrukan</li> <li>2. Kandas</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fatality / Kematian</li> <li>2. Cidera Ringan Hingga Berat</li> </ol>

1/23/2019  
10:38:00  
AM

yenni

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Type of Vessel : Motor Tanker (White Oil)  
DWT Original: Max 35,000 MT, atau jika DWT kapal berada dalam range 35,000 MT - 46,000 MT harus dapat diremeasure menjadi 35,000 MT.

Hull : Double Hull

YOB / Flag : 1994 up / Indonesia

COT Capacity (98%) : Min. 30,000 CuM (excl. slop tank)

Draft : Max. 11 M

LOA : Max. 185 M

Type of Cargo : Premium, Peralite, Pertamina, Pertamax Turbo, Kerosene, Solar, B20, HOMC, Naphtha

1/23/2019  
10:39:00  
AM

yenni



1/23/2019 10:40:00 AM	<p><b>Cargo Segregation : Min. 2 (dua) Grades (kapal dapat melaksanakan kegiatan loading &amp; discharging secara simultan)</b>  <b>Discharging Rate : Min. 750 KL/Hour/Grade</b>  <b>Alat Ukur termasuk Tank Table: Akurat, Lengkap, Absah dan Verifikasi oleh BOC selambatnya sebelum delivery</b>  <b>CCTV : Required (Min. 5 Unit)</b>  <b>Internet on Board:</b>  <b>1. Required (Online and Ready for 24 Hours to support all of Pertamina's Requirement)</b>  <b>2. Penyampaian laporan kapal melalui IPMAN System</b></p>			
1/23/2019 10:41:00 AM	<p>Selanjutnya untuk terms &amp; conditions dan spek teknis lainnya sesuai dengan yang tercantum dalam Invitation to Bid dan RKS No. 273/F30120/2019-S6 tanggal 18 Januari 2019 yang telah kami upload di website Pertamina &amp; E-Chartering.Silahkan jika ada yang ingin ditanyakan terkait administrasi umum dan spesifikasi teknis?</p>	yenni	warunanusentana	PT. Waruna Nusa Sentana
1/23/2019 10:42:00 AM		dari kami tidak ada bu	global	PT Global Maritim Industri
1/23/2019 10:42:00 AM		sudah cukup dari kami bu	sudah cukup jelas bu yenni	PT. ARMADA MARITIME OFFSHORE
1/23/2019 10:44:00 AM	<p>Jika tidak ada pertanyaan lagi, dapat kami sampaikan bahwa OE untuk pengadaan ini adalah USD 8.800.00/day dengan basis YOB 1994 up. Agenda closing akan diadakan pada tanggal 29 Januari 2019 jam 10.00.</p>		yenni	
1/23/2019 10:46:00 AM	<p>Terima kasih Mbak Yenni.Demikian prebid meeting pagi ini. Kami tunggu penawarannya pada tanggal 29 Januari 2019 pukul 10.00 WIB.Selamat pagi. Wassalamu'alaikum wr.wb. Terima kasih.</p>		lusi.soeheri	



Previous Message Room Medium Range - White Oil

warunanusentana has joined the room  
global has joined the room  
global say : selamat pagi

warunanusentana say : selamat pagi

Pasifik has joined the room  
AMO has joined the room  
lusi.soeheri has joined the room  
lusi.soeheri has left the room  
lusi.soeheri has joined the room

Room Members

- yenni
- warunanusentana ( PT. Waruna Nusa Sentana)
- global ( PT Global Maritim Industri)
- Pasifik ( PT Tanker Total P I Pasifik)
- AMO ( PT. ARMADA MAR E OFFSHORE)
- lusi.soeheri

Rich text editor toolbar with icons for Bold (B), Italic (I), Underline (U), ABC, bulleted list, numbered list, link, unlink, smiley, text color, background color, and a volume icon. Below the icons are dropdown menus for Format, Font, and Size.

SEND